

DIARI

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Mariano Di Nardo | Simona Ercolani | Angelo Pastore

EPISODE 2.01

"Episode #1"

Am ersten Schultag fühlt sich alles anders an. Pietro bemüht sich, wieder Kontakt zu Livia aufzunehmen, während die neuen Klassenkameraden auf Distanz bleiben.

Geschrieben von:

Simona Ercolani | Livia Cruciani | Mariano Di Nardo

Regie:

Alessandro Celli

Sendetermin:

14.09.2023 (IT)

13.10.2023 (WW)



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

DIARI is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Andrea Arru	...	Pietro
Flavia Leone	...	Livia
Sofia Nicolini	...	Isabel
Liam Nicolosi	...	Giulio
Biagio Venditti	...	Daniele
Pietro Sparvoli	...	Mirko
Francesca La Cava	...	Arianna
Frederica Franzellitti	...	Monica
Emily Shaqiri	...	Katia
Fiamma Parente	...	Bianca
Lorenzo Nicolò	...	Silverio
Ismaelchrist Carlotti	...	Manuel
Gabriele Taurisano	...	Roby
Martina Frosini	...	Sara
Kevin Castillo	...	Kevin Mad Dogs
Matteo Uboldi	...	Emanuele X-Mob
Andrej De Guia	...	Carlo X-Mob
Barbara De Benedictis	...	Nina X-Mob
Edoardo Giorgio Calamici	...	Luca
Matteo Bramato	...	Giudice 1
Marco Bramato	...	Giudice 2
Viola Sartoretto	...	Emma
Gianluigi Calvani	...	Prof. Inglese
Stella Rotondaro	...	Prof. Matematica
Daniela Vitullo	...	Prof. Italiano
Robert Madison	...	Prof. Educazione Fisica
Alessandro Procoli	...	Preside
Danila Stalteri	...	Caterina
Sara Zanier	...	Mamma Pietro
Luca Scapparone	...	Papà Pietro
Francesco Simon	...	Papà Giulio
Chiara Ricci	...	Mamma Livia
Marina Paterna	...	Mamma Katia

1
00:00:16,400 --> 00:00:17,920
Du weißt

2
00:00:18,000 --> 00:00:19,360
Dass es für dich

3
00:00:20,120 --> 00:00:23,840
Einen Platz in meinem Kopf gibt

4
00:00:23,920 --> 00:00:26,280
Der alle übrigen Gedanken

5
00:00:26,360 --> 00:00:28,920
Darin verdrängt...

6
00:00:33,480 --> 00:00:35,600
MITTELSCHULE
GALILEO GALILEI

7
00:01:14,680 --> 00:01:16,040
Der Sommer war toll.

8
00:01:16,560 --> 00:01:18,600
Meine Freundin ist fantastisch.

9
00:01:21,640 --> 00:01:23,840
Und da sind meine Freunde.

10
00:01:23,920 --> 00:01:27,280
Wir haben gekämpft,
um in unserer Schule zu bleiben.

11
00:01:27,360 --> 00:01:28,800
Ich bin so glücklich.

12

00:01:29,680 --> 00:01:32,360
Pietro! Pietro, wach auf!

13

00:01:33,360 --> 00:01:35,960
Pietro, wir müssen los.

14

00:01:37,800 --> 00:01:39,280
Wir sind so spät dran.

15

00:01:39,800 --> 00:01:40,880
Mach schon!

16

00:01:44,240 --> 00:01:46,160
MITTELSCHULE "G. GALILEI"

17

00:01:46,240 --> 00:01:47,600
Ja, alles ist perfekt.

18

00:01:48,480 --> 00:01:50,360
Ich erlebe meinen Albtraum.

19

00:01:52,440 --> 00:01:54,400
Erster Schultag in Marina Grande.

20

00:01:55,080 --> 00:01:56,840
Leider nicht der letzte.

21

00:02:44,480 --> 00:02:46,720
Hey, komm schon! Wir müssen rein!

22

00:02:46,800 --> 00:02:50,080
SEPTEMBER
39 WOCHEN BIS ZUR PRÜFUNG

23

00:02:53,400 --> 00:02:56,320
MONTAG

24

00:02:59,600 --> 00:03:00,840
Nein, nicht da lang.

25

00:03:00,920 --> 00:03:02,040
Hier lang. Schnell!

26

00:03:06,800 --> 00:03:07,840
...freue mich.

27

00:03:08,600 --> 00:03:11,240
Habt ihr keine Manieren? Klopft an.

28

00:03:11,320 --> 00:03:12,920
Nennt ihr das pünktlich?

29

00:03:13,000 --> 00:03:15,760
In Marina Piccola
wären wir pünktlich gewesen.

30

00:03:15,840 --> 00:03:16,680
Maggi!

31

00:03:17,640 --> 00:03:19,440
Warum hast du keinen Schuh an?

32

00:03:20,080 --> 00:03:21,480
Ruhe.

33

00:03:21,560 --> 00:03:22,600
Er fiel runter.

34

00:03:23,200 --> 00:03:24,800
Dann zieh ihn wieder an.

35

00:03:24,880 --> 00:03:27,920
Hör auf, herumzualbern, Paccagnini.

36

00:03:28,000 --> 00:03:30,040
Letztes Jahr war knapp genug.

37

00:03:30,560 --> 00:03:33,200
Wir sind fast alle wieder in einer Klasse.

38

00:03:33,720 --> 00:03:37,320
Auch wenn wir älter geworden sind,
sind wir noch immer wir.

39

00:03:39,120 --> 00:03:41,640
Wer ist das Mädchen mit den blauen Haaren?

40

00:03:44,960 --> 00:03:45,800
Livia?

41

00:03:48,280 --> 00:03:49,680
Sie hat mir so gefehlt.

42

00:03:50,440 --> 00:03:52,080
Das war ungeschickt.

43

00:03:52,160 --> 00:03:53,720
Ja, wegen des Schuhs...

44

00:03:54,720 --> 00:03:56,360
Setzt euch. Ruhe!

45

00:03:56,880 --> 00:03:58,240
Zieh deinen Schuh an.

46

00:03:58,800 --> 00:04:00,480
Maggi?

47

00:04:01,600 --> 00:04:02,760
Hörst du mir zu?

48

00:04:03,360 --> 00:04:04,960
-Ja.
-Wo wollt ihr hin?

49

00:04:05,040 --> 00:04:06,240
Wo willst du hin?

50

00:04:07,000 --> 00:04:09,280
Denkt ihr, ihr dürft zusammensitzen?

51

00:04:09,360 --> 00:04:10,800
Nein.

52

00:04:10,880 --> 00:04:12,160
Du, neben Isabel.

53

00:04:12,240 --> 00:04:13,680
-Monica, du...
-Aber...

54

00:04:15,880 --> 00:04:17,960
Monica, setz dich neben Paccagnini.

55

00:04:20,040 --> 00:04:21,600
Wie ihr seht,

56

00:04:22,200 --> 00:04:24,440
kamt ihr alle in dieselbe Klasse

57

00:04:25,040 --> 00:04:26,240
dieser neuen Schule,

58

00:04:26,320 --> 00:04:28,920
trotz allem, was ihr euch geleistet habt.

59

00:04:29,600 --> 00:04:31,440
Was letztes Jahr passiert ist,

60

00:04:32,080 --> 00:04:33,160
ist inakzeptabel.

61

00:04:33,640 --> 00:04:35,480
Sie ist noch schöner.

62

00:04:36,880 --> 00:04:40,720
So was habe ich in all meinen Jahren
als Lehrer nicht erlebt.

63

00:04:41,640 --> 00:04:43,880
Wir kamen in die Zeitung, oder?

64

00:04:45,640 --> 00:04:47,960
Sie hat es mir noch nicht verziehen.

65

00:04:48,040 --> 00:04:51,360
Aber ich behalte euch im Auge.
Ärger wird nicht geduldet.

66

00:04:52,240 --> 00:04:53,520
Verstanden, Maggi?

67

00:04:54,480 --> 00:04:55,560
Ja.

68

00:05:03,960 --> 00:05:06,280
Was hältst du von der Fauna hier?

69

00:05:07,440 --> 00:05:08,760
Nur hässliche Leute.

70

00:05:09,280 --> 00:05:11,880
Livia ist die Einzige, an die ich denke.

71

00:05:12,400 --> 00:05:14,560
Auch wenn man nie weiß, wie es wird.

72

00:05:14,640 --> 00:05:18,520
Isabel und Michele waren zusammen,
aber es hat nicht geklappt.

73

00:05:19,520 --> 00:05:21,920
Bei Giulio und Arianna gab's ein Wunder.

74

00:05:22,000 --> 00:05:23,960
Sie sind drei Monate zusammen.

75

00:05:24,640 --> 00:05:26,720
Ich wette, sie löst sich zuerst.

76

00:05:30,840 --> 00:05:32,360
Okay, keine Wetten mehr!

77

00:05:33,920 --> 00:05:36,000
Diese Schule ist das Letzte, oder?

78

00:05:36,080 --> 00:05:37,560
Wie in einem Horrorfilm.

79

00:05:38,520 --> 00:05:41,840
Hey, Dani.
Kriegst du nie genug vom Tanzen?

80

00:05:42,440 --> 00:05:45,480

-Du hast nichts anderes gemacht.
-Warum auch?

81

00:05:45,560 --> 00:05:47,040
Ich bin talentiert.

82

00:05:48,000 --> 00:05:50,400
Weißt du, wer noch tanzen kann? Sie.

83

00:05:51,120 --> 00:05:51,960
Der Hitsmob.

84

00:05:52,640 --> 00:05:53,880
Aus Marina Grande.

85

00:05:54,400 --> 00:05:56,200
Darf ich vorstellen,

86

00:05:56,280 --> 00:05:57,840
meine Cousine Bianca.

87

00:05:57,920 --> 00:05:59,840
-Hi.
-Seht ihr die Ähnlichkeit?

88

00:05:59,920 --> 00:06:02,320
-Hättest du wohl gern!
-Ja.

89

00:06:02,400 --> 00:06:04,360
Ihre Mama ist eine Trainerin.

90

00:06:04,440 --> 00:06:07,280
Sie trainiert Stella Marina,
ein cooles Team.

91

00:06:07,360 --> 00:06:08,640
Wie auch immer.

92

00:06:08,720 --> 00:06:11,520
Sie zog hierher,
um mehr Zeit mit ihrem Cousin

93

00:06:11,600 --> 00:06:12,760
zu verbringen.

94

00:06:12,840 --> 00:06:13,920
Klar, Giulio.

95

00:06:14,680 --> 00:06:15,600
Hi, Bianca.

96

00:06:16,760 --> 00:06:17,760
Hi.

97

00:06:17,840 --> 00:06:19,120
Schön, dich zu sehen.

98

00:06:19,200 --> 00:06:21,880
Das letzte Mal war im Kindergarten.

99

00:06:24,360 --> 00:06:27,280
Erste Klasse. Du siehst jetzt anders aus.

100

00:06:30,560 --> 00:06:31,760
Du auch.

101

00:06:31,840 --> 00:06:35,120
Wie findest du die Insel?
Fehlt dir das Festland?

102

00:06:35,200 --> 00:06:37,120

Was? Ich finde es toll hier.

103

00:06:37,200 --> 00:06:39,040
Ich will für immer hierbleiben.

104

00:06:39,120 --> 00:06:40,640
Übertreib nicht.

105

00:06:40,720 --> 00:06:42,240
Bald hast du es satt.

106

00:06:42,320 --> 00:06:43,520
-Nein.
-Ja.

107

00:06:43,600 --> 00:06:45,120
-Das wirst du.
-Wohl kaum.

108

00:06:47,160 --> 00:06:48,280
-Nein, komm.
-Ja.

109

00:06:48,360 --> 00:06:50,000
-Vertrau mir.
-Das wirst du.

110

00:06:50,080 --> 00:06:52,080
-Nein.
-Das wirst du.

111

00:06:52,960 --> 00:06:54,680
-Sehr erfreut. Mirko.
-Bianca.

112

00:06:54,760 --> 00:06:55,600
Daniele.

113
00:06:56,160 --> 00:06:57,000
Michele.

114
00:06:58,160 --> 00:06:59,080
Hey, Livia?

115
00:07:00,200 --> 00:07:01,880
-Hi.
-Hi.

116
00:07:01,960 --> 00:07:04,920
Willst du Bianca, die Neue, begrüßen?

117
00:07:05,520 --> 00:07:08,880
Das habe ich schon.
Wir sitzen nebeneinander.

118
00:07:08,960 --> 00:07:10,000
Stimmt.

119
00:07:11,160 --> 00:07:13,520
Wie war dein Urlaub in London?

120
00:07:14,280 --> 00:07:15,520
Gut. Ich hatte Spaß.

121
00:07:15,600 --> 00:07:18,360
Deine Haare sind auch anders.

122
00:07:19,680 --> 00:07:20,720
Es steht dir.

123
00:07:22,280 --> 00:07:23,440
Du bist anders.

124

00:07:23,520 --> 00:07:25,920
Und du bist noch der Gleiche.

125

00:07:27,040 --> 00:07:29,080
-Heya, Liv!
-Heya, Mädels.

126

00:07:29,160 --> 00:07:30,640
Was soll dieses "heya"?

127

00:07:30,720 --> 00:07:33,000
So haben wir uns in London begrüßt.

128

00:07:33,080 --> 00:07:35,240
Wir waren in derselben Sommerschule.

129

00:07:36,120 --> 00:07:38,400
Das sind Sara und Katia.

130

00:07:38,480 --> 00:07:39,480
Klar.

131

00:07:39,560 --> 00:07:40,960
Freut mich. Pietro.

132

00:07:41,840 --> 00:07:43,480
Wir beide kennen uns schon.

133

00:07:44,160 --> 00:07:45,200
Wirklich?

134

00:07:45,960 --> 00:07:48,480
Ja. Ist eine lange Geschichte.

135

00:07:48,560 --> 00:07:50,560

Tolles Haar! Du hast dich getraut.

136

00:07:50,640 --> 00:07:54,520
Ja, ich hab's probiert,
und es hat mir gefallen.

137

00:07:54,600 --> 00:07:56,320
Es sieht sehr originell aus.

138

00:07:57,040 --> 00:07:58,360
Im Gegensatz zu ihr.

139

00:07:58,440 --> 00:08:00,680
Sie hat mich definitiv kopiert.

140

00:08:00,760 --> 00:08:02,480
Oder du sie.

141

00:08:03,080 --> 00:08:03,960
Ja, klar.

142

00:08:08,560 --> 00:08:10,200
-Wollen wir?
-Ja.

143

00:08:15,560 --> 00:08:16,440
Katia.

144

00:08:17,080 --> 00:08:18,040
Geht in die 3a.

145

00:08:18,120 --> 00:08:19,920
Einfach unausstehlich.

146

00:08:27,920 --> 00:08:29,160
Es wird schon wieder.

147

00:08:29,240 --> 00:08:31,040
Aber es wird schwierig werden.

148

00:08:34,000 --> 00:08:35,600
Aber ich gebe nicht auf.

149

00:08:38,440 --> 00:08:40,400
-Ich schubse dich an.
-Ja, mach.

150

00:08:40,480 --> 00:08:42,520
Drei, zwei, eins...

151

00:08:46,440 --> 00:08:47,440
Okay, los!

152

00:08:56,160 --> 00:08:59,120
Wenn das der erste Tag war,
was kommt erst noch?

153

00:09:00,000 --> 00:09:02,280
Hätte ich doch ein Motorrad und könnte

154

00:09:02,360 --> 00:09:04,600
an einen Ort ohne Katia fahren,

155

00:09:05,120 --> 00:09:06,480
und ohne meine Eltern.

156

00:09:06,560 --> 00:09:08,480
Dorthin, wo Livia mich noch mag.

157

00:09:08,560 --> 00:09:11,080
Ich wünschte, alles wäre wieder normal.

158

00:09:11,560 --> 00:09:15,120
Wie ein Drei-Punkte-Wurf,
der das Spiel entscheidet.

159

00:09:20,400 --> 00:09:21,240
Pow3r?

160

00:09:23,160 --> 00:09:25,480
-Unfassbar. Das ist Pow3r!
-Wer ist das?

161

00:09:25,560 --> 00:09:27,040
Ein toller Spieler.

162

00:09:27,640 --> 00:09:29,280
Schließ es ab, schnell!

163

00:09:34,120 --> 00:09:36,280
Wir können ihm nicht mal hinterher.

164

00:09:37,400 --> 00:09:39,080
Sag mir, dass ich träume.

165

00:09:39,160 --> 00:09:40,480
Du träumst?

166

00:09:41,400 --> 00:09:42,400
Ich träume nicht.

167

00:09:42,920 --> 00:09:44,120
Echt schade.

168

00:09:44,200 --> 00:09:46,800
Er ist mein Idol.
Ich will ihm so viel sagen.

169
00:09:47,360 --> 00:09:50,080
Du übertreibst es mit den Videospiele.

170
00:09:50,160 --> 00:09:51,000
Was meinst du?

171
00:09:51,080 --> 00:09:53,000
Du hast nur drinnen gespielt.

172
00:09:53,080 --> 00:09:54,560
Schau, wie blass du bist.

173
00:09:55,080 --> 00:09:56,000
Aber nein.

174
00:09:56,080 --> 00:09:59,360
Ich habe dieses coole Programm
zum Spieleentwickeln.

175
00:09:59,440 --> 00:10:00,560
Ich zeig's dir.

176
00:10:01,160 --> 00:10:03,600
-Wir haben später was anderes vor.
-Klar.

177
00:10:04,560 --> 00:10:05,800
Was denn?

178
00:10:10,160 --> 00:10:11,760
GALILEI-SCHULE BESETZT

179
00:10:33,000 --> 00:10:35,720
Cool von deiner Mutter,
dir den Korb zu kaufen.

180

00:10:35,800 --> 00:10:36,680
Gefällt's dir?

181

00:10:37,400 --> 00:10:40,480
Sie fühlte sich schuldig
wegen des alten Hauses.

182

00:10:42,320 --> 00:10:44,320
Schade. Ich mochte das Haus.

183

00:10:44,960 --> 00:10:45,960
Wem sagst du das?

184

00:10:51,400 --> 00:10:53,440
-Aber hier sieht man das Meer.
-Ja.

185

00:10:53,520 --> 00:10:55,840
Wir sind auf einer Insel, Giulio.

186

00:10:55,920 --> 00:10:59,160
Wie immer haben sie
über meinen Kopf entschieden.

187

00:10:59,240 --> 00:11:02,760
Sie kauften ein schönes Haus
mit einer schönen Aussicht.

188

00:11:03,280 --> 00:11:04,600
Mich kaufen sie nicht.

189

00:11:05,600 --> 00:11:07,600
Irgendwann bin ich eh weg.

190

00:11:11,320 --> 00:11:14,240
-Wir werden später nicht wie sie.

-Nein.

191

00:11:14,320 --> 00:11:15,800
Wir werden nie so sein.

192

00:11:21,680 --> 00:11:22,680
Ball.

193

00:11:26,680 --> 00:11:27,760
Das reicht.

194

00:11:28,760 --> 00:11:30,920
Du hast ja dein NBA-Testspiel.

195

00:11:31,000 --> 00:11:32,080
Idiot.

196

00:11:32,800 --> 00:11:35,680
Zumindest ist Stella Marina
ein wichtiges Team.

197

00:11:35,760 --> 00:11:38,120
Du weißt, ich nehme das echt ernst.

198

00:11:40,080 --> 00:11:40,920
Was ist das?

199

00:11:42,920 --> 00:11:46,320
Ein Alarm.
In einer Stunde muss ich zu Arianna.

200

00:11:47,000 --> 00:11:49,480
Etwas früh, oder? Sie wohnt gleich drüben.

201

00:11:50,000 --> 00:11:54,360
Ich muss mich mental darauf vorbereiten.

Bald läutet er wieder.

202

00:11:56,400 --> 00:11:58,800
Giulio, läuft es gut mit Arianna?

203

00:11:59,920 --> 00:12:00,760
Ja.

204

00:12:01,680 --> 00:12:03,400
Ich meine, ich weiß nicht.

205

00:12:04,000 --> 00:12:04,920
Es ist nur,

206

00:12:05,760 --> 00:12:08,960
seit den Sommerferien ist sie etwas...

207

00:12:10,120 --> 00:12:10,960
...anhänglich.

208

00:12:12,400 --> 00:12:16,360
Die neue Schule,
die Prüfung am Jahresende.

209

00:12:17,800 --> 00:12:19,040
Sie ist etwas nervös.

210

00:12:19,800 --> 00:12:21,640
Sie hat nicht ganz unrecht.

211

00:12:22,720 --> 00:12:23,760
Sie braucht mich.

212

00:12:24,840 --> 00:12:27,920
Aber ich weiß nicht,
ob ich eine Beziehung will.

213

00:12:30,360 --> 00:12:32,360
Damit ich das richtig verstehe.

214

00:12:33,240 --> 00:12:36,080
Du hast dir all die Mühe gemacht,
sie zu erobern,

215

00:12:36,640 --> 00:12:37,680
und hast genug?

216

00:12:38,280 --> 00:12:40,320
Ja, ein bisschen. Aber komm schon.

217

00:12:47,880 --> 00:12:50,200
DIENSTAG

218

00:12:50,840 --> 00:12:53,080
Ich sehe in den Spiegel
Bin verschollen

219

00:12:53,160 --> 00:12:55,560
Eine Träne kann nicht die Zeit stoppen

220

00:12:55,640 --> 00:12:57,800
Ich weiß
Wie weit wir gekommen sind

221

00:12:57,880 --> 00:12:59,880
Nur mit dem Gesang der Sirenen...

222

00:12:59,960 --> 00:13:00,800
Und?

223

00:13:00,880 --> 00:13:03,600
Ich begrüße meine Freunde

Die Momente...

224

00:13:04,200 --> 00:13:05,200
Echt klasse.

225

00:13:05,720 --> 00:13:06,920
Ja, hammermäßig.

226

00:13:07,600 --> 00:13:09,480
Fehlt da noch was?

227

00:13:09,560 --> 00:13:11,320
Hör schon auf, Mirko.

228

00:13:11,400 --> 00:13:13,640
Hört ihr mal kurz alle her?

229

00:13:13,720 --> 00:13:15,720
Vielleicht Hintergrundgesang?

230

00:13:15,800 --> 00:13:16,840
Es ist wichtig.

231

00:13:18,600 --> 00:13:19,600
SCHULANFANG-PARTY

232

00:13:19,680 --> 00:13:22,080
Ihr wollt zwar nicht hier sein,

233

00:13:22,720 --> 00:13:24,720
und ihr mögt uns nicht.

234

00:13:25,200 --> 00:13:26,040
Oder, Pietro?

235

00:13:27,480 --> 00:13:28,960
Aber ihr seid hier.

236

00:13:29,040 --> 00:13:31,600
Und vielleicht können wir Freunde werden?

237

00:13:34,800 --> 00:13:36,640
Traditionell organisiert die 3a

238

00:13:36,720 --> 00:13:39,360
in Marina Grande
eine Party zum Schulanfang.

239

00:13:39,440 --> 00:13:41,360
In meinem Haus, im Garten.

240

00:13:41,440 --> 00:13:45,400
Wenn ihr kommen wollt,
bitten wir euch um einen Beitrag.

241

00:13:45,480 --> 00:13:46,800
-Bist du dabei?
-Klar!

242

00:13:46,880 --> 00:13:48,360
Wie viel zahlt man da?

243

00:13:48,440 --> 00:13:49,640
So viel du willst.

244

00:13:50,240 --> 00:13:52,440
-Lädst du die ganze Schule ein?
-Klar.

245

00:13:52,520 --> 00:13:55,280
-Wird sicher lustig.
-Zumindest wird getanzt.

246

00:13:56,240 --> 00:13:58,200

-Hört sich gut an.

-Okay.

247

00:13:58,280 --> 00:14:00,760

-Gibt's auch Essen?

-Ja, keine Sorge.

248

00:14:00,840 --> 00:14:04,360

-Und Musik?

-Klar. Es wird total lustig.

249

00:14:05,240 --> 00:14:06,240

Hier.

250

00:14:08,640 --> 00:14:09,720

Es wird regnen.

251

00:14:11,360 --> 00:14:12,280

Und?

252

00:14:18,720 --> 00:14:22,040

Keine Ahnung, was Livia an der findet.

253

00:14:44,320 --> 00:14:45,280

Hi.

254

00:14:46,240 --> 00:14:47,120

Was gibt's?

255

00:14:47,800 --> 00:14:48,640

Nichts.

256

00:14:49,120 --> 00:14:51,920

Ich wollte mit dir zusammen

nach Hause radeln.

257

00:14:52,560 --> 00:14:53,840

Lass gut sein.

258

00:14:54,880 --> 00:14:55,720

Hör zu,

259

00:14:56,400 --> 00:14:59,040

die Leute aus Marina Grande mögen dich.

260

00:14:59,640 --> 00:15:02,400

Sie haben doch alle zur Party eingeladen.

261

00:15:02,960 --> 00:15:03,800

Ja.

262

00:15:04,280 --> 00:15:06,200

Aber irgendetwas stimmt nicht.

263

00:15:06,800 --> 00:15:09,080

Ja, das Gefühl habe ich bei dir auch.

264

00:15:13,840 --> 00:15:14,680

Warte.

265

00:15:16,160 --> 00:15:18,160

Ich weiß, dass du noch sauer bist.

266

00:15:20,480 --> 00:15:21,520

Und zu Recht.

267

00:15:21,600 --> 00:15:22,960

Die Wette war dumm.

268

00:15:24,920 --> 00:15:26,000
Aber ich dachte,

269

00:15:27,160 --> 00:15:28,640
wir könnten wieder reden.

270

00:15:31,080 --> 00:15:32,560
So einfach ist das nicht.

271

00:15:32,640 --> 00:15:33,480
Ich weiß.

272

00:15:34,080 --> 00:15:35,280
Du musst nur wollen.

273

00:15:37,360 --> 00:15:38,200
Genau.

274

00:16:00,880 --> 00:16:01,800
MITTWOCH

275

00:16:01,880 --> 00:16:03,880
-Guten Morgen.
-Guten Morgen.

276

00:16:03,960 --> 00:16:06,360
Ich bin Frau Abate.

277

00:16:06,440 --> 00:16:10,400
Ich unterrichte dieses Jahr
Literatur, Geschichte und Erdkunde.

278

00:16:10,480 --> 00:16:13,720
Wir fangen mit Literatur an

279

00:16:13,800 --> 00:16:16,720

und nehmen uns zwei Literaturreichtungen

280

00:16:16,800 --> 00:16:19,520

des späten 18.

und frühen 19. Jahrhunderts vor:

281

00:16:19,600 --> 00:16:23,320

Aufklärung und Romantik.

282

00:16:25,000 --> 00:16:26,160

Zwei Richtungen...

283

00:16:26,240 --> 00:16:27,200

Gib ihr Zeit.

284

00:16:27,280 --> 00:16:30,680

Lesen wir uns

die Hauptmerkmale gemeinsam durch.

285

00:16:30,760 --> 00:16:32,440

Alles eine Frage der Zeit?

286

00:16:32,520 --> 00:16:34,480

Sie denkt noch an dich.

287

00:16:35,080 --> 00:16:36,400

Aufklärung,

288

00:16:37,360 --> 00:16:40,840

die Kultur der Aufklärung

basiert vornehmlich auf Vernunft...

289

00:16:41,560 --> 00:16:42,880

Es ist ein großer Tag.

290

00:16:43,600 --> 00:16:46,720

Ich habe nachher ein Testspiel
für das Basketballteam.

291

00:16:47,320 --> 00:16:48,360
Ich bin nervös.

292

00:16:48,440 --> 00:16:50,840
Aber Giulio meinte, er kommt mit.

293

00:16:50,920 --> 00:16:51,800
Ja, heute.

294

00:16:52,440 --> 00:16:53,280
Giulio!

295

00:16:53,760 --> 00:16:54,760
Heute geht nicht.

296

00:16:54,840 --> 00:16:55,800
Warum?

297

00:16:55,880 --> 00:16:59,000
Unser Karibiktanzkurs
zum Montag ist heute.

298

00:17:02,280 --> 00:17:03,480
Ich bin beschäftigt.

299

00:17:04,640 --> 00:17:06,000
Ja, mit mir.

300

00:17:06,080 --> 00:17:10,320
Bei Romantik steht das Gefühl,
die Seele des Künstlers im Mittelpunkt.

301

00:17:10,400 --> 00:17:11,640

Piè...

302

00:17:11,720 --> 00:17:15,920
...den Geist des Künstlers.
Ihr zwei! Seid still. Es reicht.

303

00:17:17,040 --> 00:17:19,760
Romantik feierte die Natur des Menschen.

304

00:17:19,840 --> 00:17:20,720
Pietro?

305

00:17:22,560 --> 00:17:24,480
Keine Sorge. Ich kriege das hin.

306

00:17:30,360 --> 00:17:32,160
PAC, LASS MICH NICHT IM STICH!

307

00:17:32,240 --> 00:17:34,320
ICH SCHAFFE ES NICHT ZUM TESTSPIEL.

308

00:17:34,400 --> 00:17:36,640
-KOMM SCHON!
-ARIANNA BRINGT MICH UM

309

00:17:36,720 --> 00:17:38,720
DU SCHULDEST MIR ECHT WAS!

310

00:17:40,080 --> 00:17:41,400
Hallo zusammen.

311

00:17:41,480 --> 00:17:44,200
Unser Team Stella Marina
braucht neues Talent.

312

00:17:44,280 --> 00:17:47,880

Beim heutigen Spiel könnt ihr es beweisen.

313

00:17:47,960 --> 00:17:48,880

Gebt alles.

314

00:17:48,960 --> 00:17:51,840

Natürlich ist ein Typ
aus Marina Grande hier.

315

00:17:52,360 --> 00:17:54,320

Wir wissen, ihr alle seid gut.

316

00:17:54,400 --> 00:17:56,520

Sonst wärt ihr nicht hier.

317

00:17:57,560 --> 00:18:00,720

Aber leider haben wir
nur einen Platz in unserem Team.

318

00:18:02,360 --> 00:18:05,320

Wir fangen mit einem Einzelspiel an.

319

00:18:05,840 --> 00:18:09,200

Spielt fair und mit einem wachen Verstand.

320

00:18:11,040 --> 00:18:13,120

Ich bin Emma, eure Trainerin.

321

00:18:16,800 --> 00:18:17,920

Los, Pietro!

322

00:18:19,880 --> 00:18:20,720

Isa!

323

00:18:21,440 --> 00:18:23,160

Zum Glück ist Isa immer da.

324
00:18:24,720 --> 00:18:25,720
Seid ihr bereit?

325
00:18:26,240 --> 00:18:28,240
Teilt euch auf, und wir fangen an.

326
00:18:31,240 --> 00:18:32,560
Spielen wir zusammen?

327
00:18:42,720 --> 00:18:44,440
Pietro, konzentriere dich.

328
00:18:47,640 --> 00:18:48,600
SPORTHALLE

329
00:18:48,680 --> 00:18:51,200
Noch mal. Mit mehr Schwung. Komm schon!

330
00:18:58,040 --> 00:18:58,880
Gut.

331
00:19:06,720 --> 00:19:07,560
Komm schon!

332
00:19:12,320 --> 00:19:13,400
Los, noch mal.

333
00:19:25,520 --> 00:19:26,400
Gut.

334
00:19:30,120 --> 00:19:30,960
Los, Roby.

335
00:19:41,360 --> 00:19:42,880

Gut, Roby. Sehr schön.

336
00:19:51,760 --> 00:19:53,120
Gut.

337
00:19:55,600 --> 00:19:57,080
Los, Roby.

338
00:20:10,560 --> 00:20:11,560
Du bist gut.

339
00:20:12,160 --> 00:20:13,000
Was?

340
00:20:15,440 --> 00:20:16,480
Du bist gut.

341
00:20:20,440 --> 00:20:21,280
Danke.

342
00:20:21,920 --> 00:20:23,040
Du auch.

343
00:20:23,840 --> 00:20:24,680
Im Ernst.

344
00:20:25,520 --> 00:20:27,280
Ich habe echt geschwitzt.

345
00:20:29,240 --> 00:20:30,440
Ich bin Roby.

346
00:20:33,960 --> 00:20:35,000
Pietro.

347

00:20:35,520 --> 00:20:37,280
Deine Hand ist auch nass.

348

00:20:37,360 --> 00:20:39,560
Ja, aber du bist der, der nervös ist.

349

00:20:40,160 --> 00:20:42,080
Und deine Freundin auch.

350

00:20:43,960 --> 00:20:46,880
-Sie fiebert mit.
-Sie ist nicht meine Freundin.

351

00:20:48,000 --> 00:20:48,840
Echt?

352

00:20:50,240 --> 00:20:51,400
Umso besser.

353

00:20:52,080 --> 00:20:54,800
Ich will mich nicht
wegen Mädchen streiten.

354

00:20:54,880 --> 00:20:57,360
-Du bist so zuversichtlich?
-Ja, ziemlich.

355

00:20:59,040 --> 00:21:02,200
Wir zwei sind die Besten hier.
Sie nimmt uns beide.

356

00:21:02,800 --> 00:21:05,560
-Es gibt aber nur einen Platz.
-Vertrau mir.

357

00:21:06,960 --> 00:21:07,800
Und sie...

358

00:21:08,840 --> 00:21:10,600
...kommt, um uns anzufeuern.

359

00:21:11,240 --> 00:21:12,480
Eher mich als dich.

360

00:21:13,200 --> 00:21:15,680
Gut gemacht, Jungs. Ihr wart gut.

361

00:21:16,320 --> 00:21:18,240
Aber meine Entscheidung steht.

362

00:21:19,840 --> 00:21:21,200
Roby, du bist dabei.

363

00:21:23,680 --> 00:21:24,840
Gut gemacht, Jungs.

364

00:21:27,240 --> 00:21:28,440
Tolles Testspiel.

365

00:21:28,960 --> 00:21:30,200
-Freust du dich?
-Ja.

366

00:21:32,360 --> 00:21:34,120
Aber ich war nur deshalb gut,

367

00:21:34,200 --> 00:21:36,720
weil Pietro ein toller Gegenspieler ist.

368

00:21:38,400 --> 00:21:40,120
Er sollte auch ins Team.

369

00:21:40,200 --> 00:21:42,280
Du hast tollen Teamgeist.

370

00:21:44,360 --> 00:21:46,680
Und Pietro war nicht schlecht.

371

00:21:49,720 --> 00:21:50,560
Also gut.

372

00:21:51,440 --> 00:21:52,560
Probeweise.

373

00:21:53,680 --> 00:21:55,240
Komm zum Training.

374

00:21:57,760 --> 00:21:59,000
Ich fasse es nicht.

375

00:21:59,080 --> 00:22:01,720
Ich schulde jemandem
aus Marina Grande was.

376

00:22:02,640 --> 00:22:04,960
Aber es wird nicht einfach werden.

377

00:22:05,040 --> 00:22:06,520
Das ist ein echtes Team.

378

00:22:06,600 --> 00:22:09,600
Gut zu sein, reicht nicht.
Man muss es verdienen.

379

00:22:09,680 --> 00:22:12,840
Ich fordere Einsatz
und Disziplin. Verstanden?

380

00:22:13,360 --> 00:22:14,560
Ja.

381
00:22:15,280 --> 00:22:16,680
Okay. Gut gemacht.

382
00:22:16,760 --> 00:22:18,000
-Danke.
-Danke.

383
00:22:26,200 --> 00:22:27,560
-Und?
-Es tut mir leid.

384
00:22:27,640 --> 00:22:29,720
-Warum? Ich bin dabei.
-Echt?

385
00:22:29,800 --> 00:22:32,280
-Ja.
-Sie nahm euch beide?

386
00:22:32,360 --> 00:22:34,960
-Ja.
-Toll! Ich bin echt froh.

387
00:22:36,280 --> 00:22:38,120
-Ich heiße Roby.
-Isabel.

388
00:22:39,440 --> 00:22:41,360
-Bis später in der Schule?
-Klar.

389
00:22:42,440 --> 00:22:45,080
-Und beim Training?
-Ja.

390
00:22:49,280 --> 00:22:51,400
Du warst beeindruckend.

391
00:22:51,480 --> 00:22:52,360
Was meinst du?

392
00:22:52,440 --> 00:22:53,400
Sag du es mir.

393
00:22:53,480 --> 00:22:55,920
-Wohl kaum.
-Du weißt es genau.

394
00:22:56,480 --> 00:22:58,360
-Das stimmt nicht.
-Doch.

395
00:23:01,760 --> 00:23:04,160
DONNERSTAG

396
00:23:12,200 --> 00:23:13,640
Hi, Pietro.

397
00:23:14,600 --> 00:23:16,160
-Hey.
-Wie läuft's?

398
00:23:16,680 --> 00:23:18,200
Gut, danke. Bei dir?

399
00:23:18,280 --> 00:23:19,280
Alles gut.

400
00:23:20,280 --> 00:23:24,280
Weißt du, dass meine Mutter
seit Tagen immerzu von dir redet?

401

00:23:24,360 --> 00:23:26,960
Dass du es ins Team geschafft hast?

402

00:23:27,600 --> 00:23:29,760
Hoffentlich behält sie mich!

403

00:23:29,840 --> 00:23:32,960
Vertrau mir,
als Mutter ist sie viel strenger.

404

00:23:33,040 --> 00:23:35,760
Sie greift hart durch. Ich finde es gut.

405

00:23:36,360 --> 00:23:37,840
Wir können gern tauschen.

406

00:23:37,920 --> 00:23:40,160
Du kennst meine Eltern nicht.

407

00:23:44,200 --> 00:23:47,040
Ich weiß nicht, wenn du eines Tages,

408

00:23:47,120 --> 00:23:48,080
keine Ahnung,

409

00:23:48,160 --> 00:23:51,320
von zu Hause weglaufen willst,
ruf mich an.

410

00:23:51,400 --> 00:23:52,600
-Echt?
-Ja.

411

00:23:59,080 --> 00:24:01,680
Es steht fest.

Ich mache Schluss mit Arianna.

412

00:24:02,560 --> 00:24:03,480

Was?

413

00:24:06,120 --> 00:24:07,120

Du bist tot.

414

00:24:09,640 --> 00:24:11,160

Menschen ändern sich.

415

00:24:11,240 --> 00:24:14,000

Und nicht jeder steht auf Karibiktänze.

416

00:24:14,080 --> 00:24:17,400

Single sein passt offensichtlich
besser zu mir.

417

00:24:17,880 --> 00:24:19,920

Also hast du es ernst gemeint.

418

00:24:20,440 --> 00:24:24,040

Wenn du es so siehst,
dann solltest du es ihr sagen.

419

00:24:24,800 --> 00:24:26,160

Klar, aber wie?

420

00:24:26,880 --> 00:24:27,720

Danke.

421

00:24:28,640 --> 00:24:30,320

Arianna wird dir zuhören.

422

00:24:30,840 --> 00:24:32,160

Im Gegensatz zu Livia.

423

00:24:35,480 --> 00:24:37,040
Es ist echt dumm gelaufen.

424

00:24:38,040 --> 00:24:40,960
-Ist schon gut.
-Hey, wie wär's mit der Party?

425

00:24:41,640 --> 00:24:43,560
Vielleicht versöhnt ihr euch da?

426

00:24:43,640 --> 00:24:44,720
Meinst du?

427

00:24:45,720 --> 00:24:49,840
Entspannte Atmosphäre,
alle sind locker drauf.

428

00:24:53,000 --> 00:24:55,560
Also gut, ich sage dir was.

429

00:24:57,440 --> 00:24:59,520
Rede mit Arianna und ich mit Livia.

430

00:25:00,640 --> 00:25:01,920
Abgemacht.

431

00:25:02,000 --> 00:25:03,400
-Okay?
-Sieh dir das an.

432

00:25:07,320 --> 00:25:09,760
Genau zwischen die Augen!

433

00:25:13,560 --> 00:25:15,160
Noch eine Wette mit Giulio.

434

00:25:16,080 --> 00:25:17,320
Hoffen wir das Beste.

435

00:25:23,320 --> 00:25:26,200
FREITAG

436

00:25:28,600 --> 00:25:31,160
Soll ich das
zur Party heute Abend anziehen?

437

00:25:32,240 --> 00:25:33,560
Wunderschön.

438

00:25:33,640 --> 00:25:35,440
Sicher? Nicht zu viel?

439

00:25:35,520 --> 00:25:38,000
-Nein, warum?
-Warte. Isa!

440

00:25:38,080 --> 00:25:42,360
Findest du dieses Kleid
gut für die Party oder zu viel?

441

00:25:42,440 --> 00:25:44,000
Nein, es ist gut.

442

00:25:44,080 --> 00:25:46,320
-Du wirst toll aussehen.
-Okay.

443

00:25:47,560 --> 00:25:48,800
Manuel schreibt.

444

00:25:48,880 --> 00:25:51,960

Für einen Sommerflirt
ist Manuel aber hartnäckig.

445

00:25:52,480 --> 00:25:53,760
Er ist toll. Hier.

446

00:25:54,560 --> 00:25:56,800
-Süß.
-Seid ihr nicht nur Freunde?

447

00:25:57,920 --> 00:25:58,760
Vorläufig.

448

00:26:00,840 --> 00:26:01,680
Livia?

449

00:26:03,040 --> 00:26:03,920
Ja?

450

00:26:04,000 --> 00:26:06,760
Wir gehen zusammen zur Party.
Bist du dabei?

451

00:26:06,840 --> 00:26:10,920
Ich habe Katia gesagt,
dass ich bei den Vorbereitungen helfe...

452

00:26:11,000 --> 00:26:12,840
Okay. Dann sehen wir uns dort?

453

00:26:12,920 --> 00:26:14,040
Ja.

454

00:26:14,120 --> 00:26:16,680
Beschädigt Haarfarbe nicht das Haar?

455

00:26:17,200 --> 00:26:20,080
Ich riskiere es. Mir gefällt es so.

456
00:26:20,160 --> 00:26:23,680
Du siehst nicht schlecht aus.

457
00:26:24,280 --> 00:26:27,000
-Euch hat es vorher besser gefallen.
-Nein.

458
00:26:27,080 --> 00:26:28,680
Nein, überhaupt nicht.

459
00:26:28,760 --> 00:26:31,480
Es ist nur seltsam,
dich ganz in Blau zu sehen.

460
00:26:31,560 --> 00:26:32,440
Ein wenig.

461
00:26:32,520 --> 00:26:33,800
Ja, genau.

462
00:26:33,880 --> 00:26:37,800
Ihr werdet euch daran gewöhnen müssen.
So bleibe ich nämlich.

463
00:26:38,960 --> 00:26:40,080
Okay.

464
00:26:52,000 --> 00:26:53,760
-Hört ihr die Musik?
-Ja.

465
00:26:53,840 --> 00:26:57,520
-Ich habe Lust, zu tanzen!
-Ich sehe die Deko.

466
00:26:57,600 --> 00:26:59,280
Wo ist Silverio?

467
00:26:59,360 --> 00:27:02,920
-Er lässt sich alles entgehen.
-Knickst du in denen nicht um?

468
00:27:03,920 --> 00:27:05,400
Die Musik ist so laut.

469
00:27:07,960 --> 00:27:09,160
Ist das ein Schild?

470
00:27:16,320 --> 00:27:18,880
"Kein Zutritt für Leute
aus Marina Piccola."

471
00:27:18,960 --> 00:27:20,440
Das war sicher Katia.

472
00:27:20,520 --> 00:27:21,400
Echt jetzt?

473
00:27:21,480 --> 00:27:24,160
-Das ist sogar für sie zu krass.
-Unglaublich.

474
00:27:24,240 --> 00:27:25,800
Wer kommt auf so was?

475
00:27:34,640 --> 00:27:35,880
Oh, ihr seid es.

476
00:27:36,480 --> 00:27:37,320
Okay.

477

00:27:37,400 --> 00:27:39,760

-Was soll das?

-Kannst du nicht lesen?

478

00:27:39,840 --> 00:27:41,120

Was fällt dir ein?

479

00:27:42,080 --> 00:27:43,240

Was trägst du da?

480

00:27:45,720 --> 00:27:48,320

-Haben wir schon Halloween?

-Was willst du?

481

00:27:48,400 --> 00:27:50,920

-Hör auf, Katia.

-Was fällt dir ein?

482

00:27:51,000 --> 00:27:54,280

Und wir haben schon bezahlt,
also lass uns rein.

483

00:27:54,360 --> 00:27:55,480

-Er hat recht.

-Ja.

484

00:27:55,560 --> 00:27:57,480

-Das Schild ist übel.

-Genau.

485

00:27:57,560 --> 00:27:59,880

-Wie konntest du?

-Was denkst du dir?

486

00:27:59,960 --> 00:28:02,000

-Am Tor?

-Das weißt du.

487

00:28:03,400 --> 00:28:06,440
Mit Leuten wie dir
wollen wir nicht abhängen.

488

00:28:09,600 --> 00:28:10,960
Ihr seid alle zu ernst.

489

00:28:13,760 --> 00:28:15,040
Es war nur Spaß!

490

00:28:15,120 --> 00:28:16,240
Nicht witzig.

491

00:28:16,320 --> 00:28:17,160
Kommt rein.

492

00:28:18,440 --> 00:28:20,040
Wir feiern nämlich richtig.

493

00:28:22,280 --> 00:28:25,200
Wenn wir reingehen,
geht das den ganzen Abend so.

494

00:28:25,760 --> 00:28:29,360
Die Genugtuung will ich ihr nicht geben.

495

00:28:29,440 --> 00:28:30,960
-Ich auch nicht.
-Ja.

496

00:28:31,040 --> 00:28:31,920
Genau.

497

00:28:32,600 --> 00:28:35,000

-Ruf Livia her.
-Braucht ihr Hilfe?

498
00:28:35,880 --> 00:28:39,080
Kommt ihr rein oder nicht?
Langsam wird es ermüdend.

499
00:28:47,640 --> 00:28:48,480
Nicht.

500
00:28:48,560 --> 00:28:49,400
Ja.

501
00:28:49,920 --> 00:28:51,760
Mir soll's recht sein.

502
00:28:55,600 --> 00:28:57,840
Komm, wir überlegen uns was.

503
00:29:00,520 --> 00:29:02,080
ISABELS STANDORT

504
00:29:02,160 --> 00:29:04,760
LIVIA, KOMM DAHIN,
WIR ERZÄHLEN DIR ALLES...

505
00:29:12,160 --> 00:29:13,160
Wow.

506
00:29:13,240 --> 00:29:14,960
STRANDKLUB "LEUCHTFEUER"

507
00:29:15,040 --> 00:29:17,080
-Wow!
-Siehst du? Bianca!

508

00:29:17,160 --> 00:29:18,680
Willkommen!

509

00:29:20,240 --> 00:29:23,440
-Katie's Party ist nichts dagegen.
-Giulio, hilfst du?

510

00:29:23,520 --> 00:29:27,000
Hier ist irgendwo
ein Lautsprecher für die Musik.

511

00:29:28,640 --> 00:29:30,760
-Darf ich?
-Ja, klar. Nimm sie.

512

00:29:30,840 --> 00:29:33,080
-Dürfen wir das?
-Ja, nur zu.

513

00:29:33,160 --> 00:29:36,200
-Wird Tante nicht sauer?
-Nein. Das geht aufs Haus.

514

00:29:36,720 --> 00:29:37,960
Sehr nett, Tante!

515

00:29:38,680 --> 00:29:40,960
-Gib mir was zu trinken.
-Klar.

516

00:29:41,040 --> 00:29:43,200
-Warte.
-Moment, ich helfe dir.

517

00:29:43,280 --> 00:29:44,320
Tut mir leid.

518

00:29:44,880 --> 00:29:46,240
-Hier.
-Danke.

519
00:29:46,320 --> 00:29:47,760
-Danke.
-Setzen wir uns.

520
00:29:47,840 --> 00:29:49,880
Stellen wir die Tische zusammen?

521
00:29:53,320 --> 00:29:54,440
Gib uns was.

522
00:29:54,520 --> 00:29:55,760
DIE INSEL PERSEA

523
00:29:58,920 --> 00:30:01,280
-Wir brauchen Stühle.
-Und Tische.

524
00:30:01,360 --> 00:30:03,480
Mirko, das wird ein cooler Abend.

525
00:30:03,560 --> 00:30:05,160
Wer hat die beste Playlist?

526
00:30:05,240 --> 00:30:06,440
Du natürlich.

527
00:30:07,120 --> 00:30:09,920
-Und die Musik?
-Nichts Trauriges bitte.

528
00:30:10,000 --> 00:30:11,760
Wie wäre es mit Hip-Hop?

529

00:30:11,840 --> 00:30:14,600
Wir haben die, für den Strand später.

530

00:30:14,680 --> 00:30:15,600
Tolle Idee.

531

00:30:18,440 --> 00:30:19,680
Okay, vergiss es.

532

00:30:21,680 --> 00:30:23,840
Deine Bar ist ganz toll.

533

00:30:23,920 --> 00:30:26,360
Sie gehört meiner Mutter.

534

00:30:27,040 --> 00:30:28,920
Ja, echt schön renoviert.

535

00:30:29,000 --> 00:30:30,080
Ja, echt toll.

536

00:30:30,840 --> 00:30:32,400
Was von Livia gehört?

537

00:30:32,480 --> 00:30:34,400
Das Häkchen ist immer noch grau.

538

00:30:35,360 --> 00:30:36,280
Giulio?

539

00:30:37,520 --> 00:30:38,360
Also?

540

00:30:40,000 --> 00:30:41,840
Wollen wir spazieren gehen?

541

00:30:43,280 --> 00:30:45,160

Na los.

542

00:30:45,240 --> 00:30:47,720

Ich muss dir auch was sagen.

543

00:30:47,800 --> 00:30:49,000

Okay, dann los.

544

00:30:50,640 --> 00:30:53,880

-Lasst uns tanzen!

-Ja, komm, los.

545

00:31:02,960 --> 00:31:05,640

Erinnerst du dich
an unser Picknick am Strand?

546

00:31:06,360 --> 00:31:07,880

Das war unvergesslich.

547

00:31:07,960 --> 00:31:11,160

Genau. Ich muss auch oft daran denken.

548

00:31:12,160 --> 00:31:15,240

An dem Tag habe ich
einen echten Freund gefunden.

549

00:31:16,640 --> 00:31:18,800

Das bist du für mich.

550

00:31:18,880 --> 00:31:20,560

Und das wirst du immer sein.

551

00:31:21,120 --> 00:31:22,040

Was meinst du?

552

00:31:23,240 --> 00:31:25,760
Wir sollten nicht zusammen sein.

553

00:31:26,320 --> 00:31:28,880
Wir haben es versucht,

554

00:31:29,800 --> 00:31:32,560
aber vielleicht
sind wir besser als Freunde.

555

00:31:33,320 --> 00:31:34,320
Aber...

556

00:31:34,400 --> 00:31:37,360
Ich weiß, es wird dir wehtun.

557

00:31:37,440 --> 00:31:40,440
Und wenn du glaubst,
ich sei zu gut für dich,

558

00:31:40,920 --> 00:31:42,360
dann stimmt das.

559

00:31:42,440 --> 00:31:43,600
So ist das Leben.

560

00:31:45,520 --> 00:31:48,920
Ich hoffe,
du wirst es eines Tages verstehen.

561

00:31:50,480 --> 00:31:52,360
Was wolltest du mir sagen?

562

00:31:53,960 --> 00:31:55,720
Ich habe es vergessen.

563

00:31:55,800 --> 00:31:58,920
Gehen wir wieder rein
und sehen nach den anderen.

564

00:31:59,000 --> 00:31:59,840
Ist gut.

565

00:32:03,720 --> 00:32:04,600
Und?

566

00:32:05,120 --> 00:32:06,120
Sie trennte sich.

567

00:32:06,200 --> 00:32:08,640
Warum haben wir keine Marshmallows mit?

568

00:32:08,720 --> 00:32:09,560
Genau.

569

00:32:09,640 --> 00:32:10,880
-Wie?
-Was singen wir?

570

00:32:10,960 --> 00:32:12,560
-Einen Klassiker.
-Wirklich?

571

00:32:12,640 --> 00:32:14,120
Ist doch besser so, oder?

572

00:32:15,080 --> 00:32:17,640
Nicht wirklich. Ich bin etwas traurig.

573

00:32:18,800 --> 00:32:20,520
Komm, hör auf.

574

00:32:22,320 --> 00:32:25,160

Und? Welches Lied habt ihr ausgewählt?

575

00:32:25,240 --> 00:32:28,320

-Mir fällt da was ein.

-Lass mal hören.

576

00:32:29,120 --> 00:32:32,240

Wenn du mich weinen sehen würdest

577

00:32:33,080 --> 00:32:37,040

Wüsstest du

Es ist eine optische Illusion

578

00:32:37,120 --> 00:32:43,880

Ich wischte mir nur Meerwasser

Aus den Augen

579

00:32:44,520 --> 00:32:49,600

Denn manchmal muss man

Um vorwärtszukommen

580

00:32:49,680 --> 00:32:51,680

Um vorwärtszukommen

581

00:32:51,760 --> 00:32:54,960

Alte Erinnerungen

582

00:32:55,040 --> 00:32:58,880

Loslassen

583

00:32:59,600 --> 00:33:03,560

Du fragst mich, wie es mir geht

Aber ich sage es nicht

584

00:33:03,640 --> 00:33:07,280
Das Spiel, das wir spielten
War, nie zu reden

585

00:33:07,360 --> 00:33:09,680
Wie zwei Serienkiller

586

00:33:10,320 --> 00:33:13,080
Die vom FBI verhört werden

587

00:33:14,480 --> 00:33:15,840
Und wem erzählst du...

588

00:33:15,920 --> 00:33:16,920
Na endlich!

589

00:33:17,000 --> 00:33:18,440
All deine Geheimnisse?

590

00:33:18,520 --> 00:33:22,240
Dein Name
Ist immer noch mein WLAN-Passwort

591

00:33:23,560 --> 00:33:25,600
Und wer weiß, ob du es weißt

592

00:33:27,040 --> 00:33:30,280
Bitte weine nicht

593

00:33:30,360 --> 00:33:33,600
Und sei nicht zu traurig

594

00:33:33,680 --> 00:33:37,440
Denn wir kennen uns gut

595

00:33:37,520 --> 00:33:40,360

Seit der ersten Klasse

596

00:33:41,120 --> 00:33:44,520

Ich schreibe alle meine Geheimnisse

597

00:33:44,600 --> 00:33:48,000

Mit einem weißen Stift in mein Tagebuch

598

00:33:48,080 --> 00:33:52,320

Und hoffe, dass du sie ausmalen wirst

599

00:33:52,400 --> 00:33:55,840

Und ich schwöre, ich warte immer noch

600

00:33:55,920 --> 00:33:58,200

Oh, oh, oh

601

00:33:58,280 --> 00:33:59,480

Oh

602

00:34:00,320 --> 00:34:02,320

Bravo!

603

00:34:02,400 --> 00:34:04,320

-Bravo!

-Das war toll!

604

00:34:06,520 --> 00:34:08,640

Ich kam in eine tolle Klasse.

605

00:34:08,720 --> 00:34:10,000

Stimmt genau.

606

00:34:10,080 --> 00:34:11,520

Livia, wo warst du?

607

00:34:11,600 --> 00:34:13,320
Ich wartete auf der Party.

608

00:34:13,840 --> 00:34:15,240
Wo wart ihr?

609

00:34:15,320 --> 00:34:17,160
Katia hatte ein Schild für uns.

610

00:34:17,640 --> 00:34:19,720
"Kein Zutritt für Marina Piccola."

611

00:34:19,800 --> 00:34:20,720
Ein Schild?

612

00:34:21,400 --> 00:34:22,880
Das glaube ich nicht.

613

00:34:22,960 --> 00:34:24,600
-Doch.
-Wir haben's gesehen.

614

00:34:25,120 --> 00:34:27,240
Sie sagte, ihr wolltet nicht rein.

615

00:34:27,320 --> 00:34:30,160
Wärst du noch reingekommen?
Nach der Aktion?

616

00:34:31,080 --> 00:34:34,320
Es war sicher ein Witz.
Ihr hättet es ignorieren sollen.

617

00:34:34,400 --> 00:34:37,200
Ich kenne Katia besser als du.
Vertrau mir.

618

00:34:37,920 --> 00:34:40,160
Ich habe den Sommer mit ihr verbracht.

619

00:34:40,240 --> 00:34:42,200
Egal, wen interessiert Katia?

620

00:34:43,280 --> 00:34:44,240
Es geht um uns.

621

00:34:45,360 --> 00:34:48,840
Nächstes Jahr kommen wir
auf verschiedene Schulen.

622

00:34:49,640 --> 00:34:51,320
Ich will nicht daran denken.

623

00:34:51,400 --> 00:34:53,280
-Ich auch nicht.
-Mensch, Leute.

624

00:34:54,280 --> 00:34:56,200
Warum müssen wir was machen,

625

00:34:56,720 --> 00:34:58,320
das wir gar nicht wollen?

626

00:35:01,280 --> 00:35:03,080
Letztes Jahr dachten wir auch,

627

00:35:03,160 --> 00:35:05,920
dass wir uns trennen müssten.

628

00:35:06,000 --> 00:35:06,840
Und trotzdem...

629

00:35:06,920 --> 00:35:09,320
Aber diesmal ist es anders.

630

00:35:09,960 --> 00:35:10,960
Ja, ein wenig.

631

00:35:11,040 --> 00:35:12,840
Aber wir sind noch wir.

632

00:35:15,760 --> 00:35:17,320
Ich habe eine Idee.

633

00:35:17,400 --> 00:35:19,200
-Was denn?
-Was denkst du?

634

00:35:20,640 --> 00:35:23,320
Und wenn wir alle
auf dieselbe Schule gehen?

635

00:35:23,400 --> 00:35:25,680
-Was?
-Ist nicht dein Ernst.

636

00:35:25,760 --> 00:35:26,800
-Doch.
-Also echt!

637

00:35:26,880 --> 00:35:29,400
So wären wir alle in einer Klasse.

638

00:35:29,480 --> 00:35:31,960
-Echt?
-Du spinnst.

639

00:35:32,040 --> 00:35:33,280

Oder?

640

00:35:33,360 --> 00:35:35,240
Ich meine es ernst.

641

00:35:35,320 --> 00:35:37,760
Wie kannst du so was ernst meinen?

642

00:35:37,840 --> 00:35:39,160
Es macht keinen Sinn.

643

00:35:39,240 --> 00:35:42,360
Selbst wenn,
ich will auf eine klassische Oberschule.

644

00:35:42,440 --> 00:35:44,560
-Ihr wisst das.
-Klassisch...

645

00:35:44,640 --> 00:35:46,600
Da macht doch niemand mit.

646

00:35:46,680 --> 00:35:48,040
Niemand hat's versucht.

647

00:35:48,120 --> 00:35:50,640
Gut. Dann sind wir eben die ersten.

648

00:35:51,960 --> 00:35:54,760
Mein Vater würde da nie zustimmen.

649

00:35:55,440 --> 00:35:57,760
Aber es wäre cool.

650

00:35:57,840 --> 00:35:59,640
Gehen wir auf die IT-Schule.

651

00:35:59,720 --> 00:36:01,080

-Nein!

-Die IT-Schule?

652

00:36:01,160 --> 00:36:02,360

Das ist verrückt.

653

00:36:02,440 --> 00:36:05,280

Es müsste eine Schule sein,
die allen gefällt.

654

00:36:05,360 --> 00:36:07,880

Die Naturwissenschaften-Schule?

655

00:36:07,960 --> 00:36:09,040

Perfekt.

656

00:36:09,120 --> 00:36:12,640

Hauptsache, wir sind zusammen.

657

00:36:12,720 --> 00:36:13,920

Genau.

658

00:36:14,480 --> 00:36:15,920

Probieren wir es doch.

659

00:36:20,200 --> 00:36:21,120

Ihr habt recht.

660

00:36:22,280 --> 00:36:24,040

-Die Idee ist verrückt.

-Ja.

661

00:36:24,760 --> 00:36:25,600

Ein wenig.

662

00:36:26,480 --> 00:36:29,000
Überlegt doch nur mal,

663

00:36:29,080 --> 00:36:32,480
was wir jeden Tag
voneinander gelernt haben.

664

00:36:34,800 --> 00:36:36,440
Ist das nicht auch wichtig?

665

00:36:36,520 --> 00:36:39,080
Genauso wie das,
was wir aus Büchern lernen?

666

00:36:41,520 --> 00:36:42,760
Ich finde schon.

667

00:36:44,200 --> 00:36:46,160
Es ist wirklich verrückt.

668

00:36:46,240 --> 00:36:48,080
-Stimmt.
-Ja.

669

00:36:48,160 --> 00:36:49,000
Wirklich.

670

00:36:49,080 --> 00:36:53,000
Und so was würde kaum jemand versuchen.

671

00:36:55,480 --> 00:36:56,720
Aber wir sind die 3d.

672

00:36:58,000 --> 00:37:00,400
Wir sind die 3d, wir bleiben hier!

673

00:37:00,480 --> 00:37:03,280
Wir sind die 3d, wir bleiben hier!

674

00:37:03,360 --> 00:37:05,880
Wir sind die 3d, wir bleiben hier!

675

00:37:05,960 --> 00:37:09,080
Wir sind die 3d, wir bleiben hier!

676

00:37:09,160 --> 00:37:10,880
Das wäre so cool.

677

00:37:11,400 --> 00:37:12,360
Nein, Leute.

678

00:37:12,440 --> 00:37:14,720
Es ist immer noch verrückt.

679

00:37:14,800 --> 00:37:16,240
-Ja, aber...
-Ja.

680

00:37:16,320 --> 00:37:18,880
Pietro hatte recht mit dem Sitzstreik.

681

00:37:21,400 --> 00:37:22,880
Vielleicht diesmal auch.

682

00:37:23,560 --> 00:37:24,800
Ein Pakt.

683

00:37:24,880 --> 00:37:27,800
Wir alle gehen
auf die Naturwissenschaften-Schule.

684
00:37:28,360 --> 00:37:30,200
Okay, ich bin dabei.

685
00:37:31,960 --> 00:37:33,400
Ein Leuchtfeuer-Pakt?

686
00:37:42,320 --> 00:37:44,480
Ein Leuchtfeuer-Pakt!

687
00:37:45,320 --> 00:37:46,560
Ich fasse es nicht.

688
00:37:46,640 --> 00:37:48,440
Ich schwöre für Silverio mit.

689
00:38:10,680 --> 00:38:11,640
-Tschüs!
-Tschüs.

690
00:38:11,720 --> 00:38:13,320
-Gute Nacht.
-Tschüs, Leute.

691
00:38:14,960 --> 00:38:16,960
-Gehen wir auch?
-Ja, es ist spät.

692
00:38:17,600 --> 00:38:18,960
-Tschüs!
-Tschüs.

693
00:38:21,480 --> 00:38:24,440
-Wo soll ich die hinlegen?
-Dort drüben.

694
00:38:25,600 --> 00:38:29,120

Nett von dir,
mir beim Aufräumen zu helfen.

695
00:38:29,200 --> 00:38:30,720
Kein Problem.

696
00:38:30,800 --> 00:38:34,040
Leg nur bei deiner Mutter
ein gutes Wort für mich ein.

697
00:38:34,560 --> 00:38:36,560
Klar, verlass dich drauf.

698
00:38:37,400 --> 00:38:40,440
Auch wenn sie meint,
ich würde nur Ärger machen.

699
00:38:40,520 --> 00:38:44,160
Mein Angebot,
zusammen wegzulaufen, steht noch.

700
00:38:44,680 --> 00:38:45,960
Klingt verlockend.

701
00:38:46,600 --> 00:38:48,280
Was ist damit? Auch hier?

702
00:38:59,200 --> 00:39:00,320
Nein. Livia!

703
00:39:03,600 --> 00:39:04,640
Livia!

704
00:39:18,080 --> 00:39:19,000
Und jetzt?

DIARI



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

DIARIES